

Gazette officielle du Québec

Part 2 Laws and Regulations

Volume 130
26 August 1998
No. 35

Summary

Table of Contents
Regulations and other acts
Draft Regulations
Index

Legal deposit — 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 1998

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of Contents

Page

Regulations and other acts

1031-98	Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, An Act respecting the... — Classes or subclasses of employees and special provisions applicable to employees of the Institut Pinel (Amend.)	3693
1035-98	Income security (Amend.)	3694
1036-98	Solid waste (Amend.)	3695
1042-98	Professional Code — Certified translators and interpreters — Equivalence standards for the issue of a permit	3697
Designate breast cancer detection centres	3699

Draft Regulations

Legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, An Act respecting the... — Provision of compilations of information — Fees payable		3701
---	--	------

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1031-98, 12 August 1998

An Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services
(R.S.Q., c. R-9.2)

Classes or subclasses of employees and special provisions applicable to employees of the Institut Pinel

— Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the designation of classes or subclasses of employees and the determination of special provisions applicable to employees of the Institut Pinel

WHEREAS under subparagraph 2 of the first paragraph of section 1.1 of the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services (R.S.Q., c. R-9.2), the plan applies from 1 January 1992 to every person belonging, subject to the second paragraph of that section, to certain classes or subclasses of employees of the Institut Pinel, as determined by a regulation which may have effect 12 months or less before its adoption;

WHEREAS under that subparagraph, the regulation may also, notwithstanding any inconsistent provision of the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, except the provisions of Chapter V.1, contain special provisions applicable to the classes or subclasses of employees so determined and the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurance shall, with respect to a person belonging to any such class or subclass of employees, take account of the special provisions applicable to that class or subclass when administering that pension plan;

WHEREAS under paragraph 0.1 of section 130 of the Act, the Government may, by regulation, determine, for the purposes of section 1.1 of the Act, the classes or subclasses of employees of the Institut Pinel who are members of the Pension Plan and the special provisions applicable to them;

WHEREAS by Order in Council 1443-92 dated 30 September 1992, the Government made the Regulation respecting the designation of classes or subclasses of employees and the determination of special provisions applicable to employees of the Institut Pinel;

WHEREAS it is expedient to amend that Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service and Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the designation of classes or subclasses of employees and the determination of special provisions applicable to employees of the Institut Pinel, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Acting Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the designation of classes or subclasses of employees and the determination of special provisions applicable to employees of the Institut Pinel(*)

An Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services
(R.S.Q., c. R-9.2, s. 1.1, 1st par., subpar. 2 and s. 130, par. 0.1)

1. Division I of the Schedule to the Regulation respecting the designation of classes or subclasses of employees and the determination of special provisions applicable to employees of the Institut Pinel is amended

(1) by substituting the word “program” for the words “care unit” in paragraphs 1 and 2;

(2) by substituting the following for paragraphs 5, 6 and 7:

“(5) Assistant program support coordinator;”.

2. Paragraph 1 of section 1 of this Regulation has effect since 1 February 1998 and paragraph 2 of that section has effect since 2 September 1997.

3. This Regulation comes into force on the date it is made by the Government.

2463

* The Regulation respecting the designation of classes or subclasses of employees and the determination of special provisions applicable to employees of the Institut Pinel, made by Order in Council 1443-92 dated 30 September 1992 (1992, *G.O.* 2, 4663), was amended by the Regulation made by Order in Council 449-94 dated 30 March 1994 (1994, *G.O.* 2, 1464).

Gouvernement du Québec

O.C. 1035-98, 12 August 1998

An Act respecting income security
(R.S.Q., c. S-3.1.1)

Income security — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting income security

WHEREAS under section 91 of the Act respecting income security (R.S.Q., c. S-3.1.1), the Government made the Regulation respecting income security by Order in Council 922-89 dated 14 June 1989;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting income security was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 23 June 1998, p. 2300, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period is expired;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force between the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* and the date applicable under section 17 of that Act;

WHEREAS under section 18 of that Act, the reason justifying such coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies such coming into force:

— the Regulation to amend the Regulation respecting income security, attached to this Order in Council, must come into force as soon as possible in order to allow the families in question to benefit from the advantages provided therein from September 1998;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Employment and Solidarity and Minister of Employment and Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting income security, attached hereto, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Acting Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting income security^(*)

An Act respecting income security
(R.S.Q., c. S-3.1.1, s. 91, 1st par., subpars. 4, 5, 7.1 and 2nd par.; 1997, c. 57, s. 58; 1998, c. 36, ss. 207 and 208)

1. The following is inserted after section 10.6 of the Regulation respecting income security:

“**10.7.** In the case of a family comprised of only one adult member and at least 3 dependent children, where the third dependent child and each of the following children, if any, are of full age and attend a secondary-level educational institution in vocational training or an institution of college or university level, the scale of needs provided for in section 7 shall be increased by \$8.33 for the first child and by \$22.83 for the second.”.

2. The words “if that percentage is less than 20 %” are added at the end of section 11.4.

3. The following is substituted for the third paragraph of section 45:

“However, the amount of special benefits shall be reduced by the allowance granted to the family under the Programme de l'allocation-logement unifiée, approved by Décret 904-97 dated 9 July 1997. The amount of that reduction shall be established by taking into account the annual amount of that lodging allowance, divided by 12.”.

4. This Regulation comes into force on 1 September 1998.

2464

* The Regulation respecting income security, made by Order in Council 922-89 dated 14 June 1989 (1989, *G.O.* 2, 2443), was last amended by the Regulations made by Orders in Council 619-98 dated 6 May 1998 (1998, *G.O.* 2, 1819), 821-98 dated 17 June 1998 (1998, *G.O.* 2, 2497) and 912-98 dated 8 July 1998 (1998, *G.O.* 2, 2869), and by section 208 of Chapter 36 of the Statutes of 1998. For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 March 1998.

Gouvernement du Québec

O.C. 1036-98, 12 August 1998

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Solid waste

— Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting solid waste

WHEREAS under section 31, paragraphs *h* to *h.2*, section 70, first paragraph, subparagraphs *a* to *c*, *f*, *h*, *j.2* and *k* and section 124.0.1 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), the Government may make regulations on the matters mentioned therein;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act, a draft Regulation to amend the Regulation respecting solid waste was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 21 August 1996 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments to take into account the comments received following the publication in the *Gazette officielle du Québec*;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of the Environment and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting solid waste, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Acting Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting solid waste^(*)

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, pars. *h* to *h.2*, s. 70, 1st par., subpars. *a* to *c*, *f*, *h*, *j.2* and *k*, s. 124.0.1)

1. Section 1 of the Regulation respecting solid waste is amended:

(1) by substituting the words “and analyzed in conformity with the methods and under the conditions prescribed in section 30.4” for “by the method described in the Procédure d'évaluation des caractéristiques des déchets solides et des boues pompables published by the Québec ministère de l'Environnement in 1985” at the end of paragraph 2 of subparagraph *e*:

(2) by substituting the following for subparagraph *q*:

“(q) “recovery”: method of treating solid waste by recovering waste material, through collection, sorting, storing or conditioning, for the purposes of valorization;”.

2. The Regulation is amended by inserting the following section 1.1 after section 1:

“1.1 Excluded recovery and composting facilities:
The following shall not be considered as solid waste elimination or storage sites within the meaning of this Regulation:

(1) any recovery system or facility which receives either non-compostable material only or compostable material separately from non-compostable material;

(2) any composting system or facility which receives either compostable material only or compostable material separately from non-compostable material.

For the purposes of this section, paper, cardboard and wood are deemed to be non-compostable material, except when used to make compost.”.

3. Section 3 is amended by inserting the words “contemplated in Division VI” after the word “system” in the last paragraph.

4. Section 5 is amended by inserting the words “contemplated in Division VII” after the word “plant” in paragraph *e*.

5. Section 15 is amended

(1) by striking out the second paragraph; and

(2) by substituting the numeral “42,” for the numeral and word “41 to” in the last paragraph.

6. Section 17 is amended, in the table, by substituting the words and numerals “1 % of building costs, minimum \$25 000 and maximum \$1 000 000” for the words and numerals “5 % of building costs and a minimum of \$25 000”.

* The Regulation respecting solid waste (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r. 14) was last amended by the Regulation made by Order in Council 859-98 dated 22 June 1998 (1998, *G.O.* 2, 2639). For previous amendments, refer to the Tableau des modifications et Index sommaire, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 March 1998.

7. The following is substituted for sections 30.3 and 30.4:

“30.3 Sampling methods: Leachate sampling for the purposes of verifying compliance with the standards prescribed in section 30 must be carried out in accordance with the terms and conditions described in the Guide d'échantillonnage à des fins d'analyses environnementales published by the Ministère de l'Environnement et de la Faune.

30.4 Analysis methods: Analysis of leachate samples must be carried out by a laboratory accredited by the Minister under section 118.6 of the Act and in accordance with the methods described in the Liste des méthodes d'analyses relatives à l'application des règlements découlant de la Loi sur la qualité de l'environnement published by the Ministère de l'Environnement et de la Faune.

30.5 Filtration prohibited: Leachate samples must not be filtered in any way, either at the time they are collected or in preparation for analysis.”

8. The following is substituted for section 35:

“35. Control of blowing and scattered waste: The operator of a sanitary landfill site must take the necessary measures to reduce the blowing away or scattering of waste to a minimum, both within the site and in the surrounding area.”

9. Sections 37 and 41 are revoked.

10. Section 48 is amended by inserting the following after the second paragraph:

“Automobile fluff may also be used as cover material, provided that leachate from the site at which it is to be stored is caught and treated in a manner complying with the standards prescribed in section 30.”

11. Section 53 is amended

(1) by substituting the words “an airtight container” for the words “the container”; and

(2) by deleting the words “in conformity with section 41”.

12. Section 58 is amended by substituting the words “the apparatuses set up to limit the blowing away or scattering of waste,” for the words “paper-collecting fences”.

13. The heading of Division VI is amended by adding the words “OF MIXED WASTE”.

14. The following is inserted in Division VI:

“68.1 Application: The provisions of this Division apply only to solid waste recovery systems that receive non-compostable material mixed with compostable material.

For the purposes of this section, paper, cardboard and wood are deemed to be non-compostable material, except when used to make compost.”

15. Section 75 is revoked.

16. The heading of Division VII is amended by adding the words “OF MIXED WASTE”.

17. The following is inserted in Division VII:

“79.1 Application: The provisions of this Division apply only to solid waste compost plants that receive compostable material mixed with non-compostable material.

For the purposes of this section, paper, cardboard and wood are deemed to be non-compostable material, except when used to make compost.”

18. Section 88 is amended by substituting the words “of the fourth” for the words “of the third”.

19. The heading of Division XI is amended by inserting the words “MIXED WASTE” before the word “TRANSFER”.

20. The following is substituted for section 101:

“101. Application: The provisions of this Division apply only to transfer stations that receive at least 5 metric tons per day of solid waste containing compostable material mixed with non-compostable material.

For the purposes of this section, paper, cardboard and wood are deemed to be non-compostable material, except when used to make compost.”

21. Section 114 is amended by inserting the words “contemplated in Division VI and” after the words “recovery systems”.

22. Section 127 is amended

(1) by inserting the words “to recovery or composting systems or facilities contemplated in section 1.1,” after the words “and to any related storage on the premises of that business,” in the third paragraph; and

(2) by inserting the words “contemplated in Division VI and” after the word “systems” in the fourth paragraph.

23. Section 137 is amended by substituting the numeral “42,” for the numeral and word “41 to”.

24. Schedule B to the Regulation is revoked.

25. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2465

Gouvernement du Québec

O.C. 1042-98, 12 August 1998

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

**Certified translators and interpreters
— Equivalence standards for the issue of a permit**

Regulation respecting equivalence standards for the issue of a permit by the Ordre des traducteurs et interprètes agréés du Québec

WHEREAS under paragraph *c* of section 93 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of the Ordre des traducteurs et interprètes agréés du Québec must, by regulation, determine standards for equivalence of diplomas or training for the issue of a permit of the Order;

WHEREAS, under that section of the Code, the Bureau made the Regulation respecting equivalence standards for the issue of a permit by the Ordre des traducteurs et interprètes agréés du Québec;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 27 August 1997 with a notice that it could be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Code, the Office des professions du Québec made its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation respecting equivalence standards for the issue of a permit by the Ordre des traducteurs et interprètes agréés du Québec, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Acting Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting equivalence standards for the issue of a permit by the Ordre des traducteurs et interprètes agréés du Québec

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 93, par. *c*)

**DIVISION I
GENERAL**

1. The Certification Committee of the Ordre des traducteurs et interprètes agréés du Québec shall forward a copy of this Regulation to a candidate who is applying for an equivalence.
2. The Committee shall meet at least once every trimester and not less than four times per year.

**DIVISION II
PROCEDURE FOR THE RECOGNITION
OF AN EQUIVALENCE**

3. A candidate applying for an equivalence shall provide the Bureau with the documents below that are necessary to support the application accompanied with the fees related to the examination of the application:

- (1) the candidate's academic record, including a description of the courses taken and the marks obtained;
- (2) proof that the candidate has obtained a diploma, that is, a true copy certified by the educational establishment that issued the diploma;
- (3) an official document attesting to the candidate's participation in a training period or relevant work experience.

4. The documents sent to support an application for equivalence of a diploma or training, written in a language other than French or English, shall be accompanied by a translation in French or English, certified in a sworn statement by the person who translated them.

In this Regulation,

“diploma equivalence” means recognition by the Bureau that a diploma certifies that the level of knowledge attained by a candidate is equivalent to the level attained by the holder of a diploma recognized as giving access to the permit;

“training equivalence” means recognition by the Bureau that a candidate’s training demonstrates that the latter has attained a level of knowledge equivalent to the level attained by the holder of a diploma giving access to the permit.

5. The Bureau shall forward the documents prescribed in section 3 to the Committee which shall study the application for equivalence and make a recommendation.

For the purposes of the first paragraph, the Committee may call on the provincial, national and international university network or the diplomatic network to obtain a notice that should give the Committee reasonable certainty of the candidate’s professional knowledge of both languages that the latter wishes to include in the pair of transfer languages (source language and target language).

6. At the first meeting following the receipt of the Committee’s report, the Bureau shall decide whether or not the equivalence shall be recognized and inform each candidate in writing thereof.

7. Within 30 days of the decision not to recognize an equivalence, the Bureau shall notify the candidate in writing thereof, giving reasons and indicating the program of studies or training sessions to be successfully completed for an equivalence to be recognized considering the candidate’s current level of knowledge.

8. The candidate who receives the information referred to in section 7 may ask the Bureau to be heard on the condition that the candidate applies in writing to the secretary within 30 days of the mailing of the decision not to recognize a diploma or training equivalence.

The Bureau shall hear the candidate within 45 days of receipt of that request for a hearing and, where applicable, review its decision. For that purpose, the secretary shall convene the candidate in writing, by certified or registered mail, at least 10 days before such hearing.

The Bureau’s decision is final and shall be sent to the candidate in writing, within 30 days of the hearing.

DIVISION III **EQUIVALENCE STANDARDS FOR DIPLOMAS**

9. A candidate who holds a diploma issued by an educational establishment outside Québec may be granted an equivalence if the latter meets the conditions provided for in section 3 and if the diploma was awarded upon completion of university-level studies complying with the following parameters:

(1) for the category of Certified Translator, an undergraduate degree comprising a minimum of 30 credits concentrated on language transfer (in particular, translation into the foreign language, translation into the mother tongue, research techniques and revision) from a source language to a target language and vice versa, and 30 credits in fields such as modern languages, comparative stylistics (language differentials), cultural topics, grammar and writing;

(2) for the category of Certified Interpreter, a graduate degree comprising a minimum of 15 credits concentrated on interpretation from a source language to a target language and vice versa, and nine credits concentrated on a directed study in interpretation;

(3) for the category of Certified Terminologist, an undergraduate degree comprising a minimum of 30 credits concentrated on language transfer (in particular translation into the foreign language, translation into the mother tongue, research techniques and revision), a minimum of six credits in terminology and 24 credits in fields such as modern languages, comparative stylistics (language differentials), cultural topics, grammar and writing.

In this section, “credit” means the quantitative value allotted to the work load required from a student, one credit corresponding to 45 hours of attendance at a course and of personal work as part of a course.

10. Notwithstanding section 9, where the diploma that is the subject of an application for equivalence was awarded five years or more before the application, the equivalence shall be refused if, following developments in the profession, the knowledge acquired by the candidate no longer corresponds to the knowledge currently taught.

In such a case, a training equivalence may be granted in accordance with section 11 if the training acquired since then allowed him to attain the required level of knowledge.

DIVISION IV
EQUIVALENCE STANDARDS FOR TRAINING

11. A candidate may be granted a training equivalence if the latter proves that he has acquired

(1) a level of knowledge equivalent to the level of knowledge attained by the holder of a university-level diploma in translation, terminology or interpretation recognized by the Government under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26); and

(2) certified relevant work experience of at least 5 years full-time.

12. To determine whether a candidate has attained the level of knowledge and experience required in section 11, the Bureau shall take all of the following factors into account:

(1) the fact that the candidate holds one or several diplomas awarded in Québec or elsewhere;

(2) the courses taken;

(3) the training periods completed;

(4) the total number of years of schooling.

In cases where the assessment made under the preceding paragraph does not allow for a decision to be made, the Bureau may ask the candidate to complete a training period or pass an examination in order to complete the assessment.

13. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2466

M.O., 1998

Order of the Minister of Health and Social Services dated of 11 August 1998 to designate breast cancer detection centres

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING that it is expedient to designate breast cancer detection centres under subparagraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

ORDERS:

1. THAT the following breast cancer detection centre be designated for the Côte-Nord region:

Centre hospitalier régional Baie-Comeau
635, boulevard Joliet
Baie-Comeau (Québec)
G5C 1P1

2. THAT the following breast cancer detection centres be designated for the Lanaudière region:

Radiologie Terrebonne Inc.
901, boulevard des Seigneurs
Terrebonne
J6W 1T8

Services radiologiques de Joliette Inc.
175, rue Visitation, bureau 110
Saint-Charles Borromée
J6E 4N4

3. THAT the following breast cancer detection centres be designated for the Laurentides region:

Centre hospitalier et centre de réadaptation
Antoine-Labelle
2561, chemin de la Lièvre Sud
Des Ruisseaux (Québec)
J9L 3G3

Clinique de radiologie St-Eustache
75, rue Grignon, suite 18
Saint-Eustache (Québec)
J7P 4J2

4. THAT the following breast cancer detection centre be designated for the Montérégie region:

Radiologie P.B.
3180, chemin Chambly, bureau 107
Longueuil (Québec)
J4L 1N6

5. THAT the following breast cancer detection centres be designated for the Montréal-Centre region:

La clinique radiologique Clarke inc.
5885, chemin Côte-des-Neiges, bureau 309
Montréal (Québec)
H3S 2T2

Imagerie Decelles inc.
5757, rue Decelles, bureau 560
Montréal (Québec)
H3S 2C3

6. THAT the following breast cancer detection centre
be designated for the Saguenay–Lac-Saint-Jean region:

Centre Maria-Chapdelaine
2000, boulevard Sacré-Coeur
Dolbeau (Québec)
G8L 2R5

Québec, 11 August 1998

JEAN ROCHON,
*Minister of Health and
Social Services*

2468

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons (R.S.Q., c. P-45)

Provision of compilations of information — Fees payable

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the fees for the provision of compilations of information, made by the Inspector General of Financial Institutions on 23 April 1998, the text of which appears below, may be approved by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to determine, in accordance with section 77 of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons (R.S.Q., c. P-45), the fees payable by any person requesting a compilation of the information contained in the statements of information.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Mr. Claude Coulombe, Director, Direction des entreprises, Inspector General of Financial Institutions, 800, place D'Youville, 6^e étage, Québec (Québec) G1R 4Y5.

Any person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the undersigned, 12, rue Saint-Louis, 1^{er} étage, Québec (Québec) G1R 5L3, with a copy to the Inspector General of Financial Institutions, 800, place D'Youville, 9^e étage, Québec (Québec) G1R 4Y5.

BERNARD LANDRY,
Minister of State for the Economy and Finance

Regulation respecting the fees for the provision of compilations of information

An Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons (R.S.Q., c. P-45, s. 77)

1. The fees payable by any person requesting a compilation of the information contained in statements of information are as follows:

- (1) \$100 for each request for the compilation of information;
- (2) \$0.10 for each registrant's record, where the data included in the statement of information was processed for compilation purposes;
- (3) \$0.15 for each kilocharacter transmitted;
- (4) \$10, where the compilation is recorded on a disk;
- (5) \$10, where the compilation is provided by any means other than telematics;
- (6) \$0.05 for each printout, where the compilation of information is produced on paper.

2467

Index Statutory Instruments

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

Regulations — Statutes	Page	Comments
Certified translators and interpreters — Equivalence standards for the issue of a permit (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3697	M
Classes or subclasses of employees and special provisions applicable to employees of the Institut Pinel (An Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, R.S.Q., c. R-9.2)	3693	M
Designate breast cancer detection centres (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	3699	N
Environment Quality Act — Solid waste (R.S.Q., c. Q-2)	3695	M
Health Insurance Act — Designate breast cancer detection centres (R.S.Q., c. A-29)	3699	N
Income security (An Act respecting income security, R.S.Q., c. S-3.1.1)	3694	M
Income security, An Act respecting... — Income security (R.S.Q., c. S-3.1.1)	3694	M
Legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, An Act respecting the... — Provision of compilations of information — Fees payable (R.S.Q., c. P-45)	3701	Draft
Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, An Act respecting the... — Classes or subclasses of employees and special provisions applicable to employees of the Institut Pinel (R.S.Q., c. R-9.2)	3693	M
Professional Code — Certified translators and interpreters — Equivalence standards for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	3697	M
Provision of compilations of information — Fees payable (An Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, R.S.Q., c. P-45)	3701	Draft
Solid waste (Environment Quality Act, R.S.Q., c. Q-2)	3695	M

